



残疾人权利公约

Distr.: General
5 January 2018
Chinese
Original: English

残疾人权利公约缔约国会议

第十届会议

2017 年 6 月 13 日至 15 日，纽约

第 6 次会议简要记录

2017 年 6 月 15 日星期四下午 3 时在纽约总部举行

主席：帕纳约托夫先生.....(保加利亚)

目录

与执行《公约》有关的事项(续)

(a) 一般性辩论(续)

缔约国与联合国系统就《公约》执行问题开展互动对话

缔约国会议的决定

会议闭幕

本记录可以更正。

更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在记录文本上。更正请尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

17-09906 X (C)



请回收



下午 3 时宣布开会。

与执行《公约》有关的事项(续)

(a) 一般性辩论(续)

1. **Sinirlioglu 先生**(土耳其)也代表墨西哥、印度尼西亚、大韩民国和澳大利亚发言。他说将残疾人问题纳入《2030 年可持续发展议程》是一项受欢迎的措施,因为残疾人的参与对实现可持续发展目标必不可少。必须继续努力,将残疾人的权利、观点和需求纳入旨在执行《公约》的各项政策和方案。因此,在制定和执行立法和政策以及在其他决策程序中,必须与残疾人及其代表组织进行协商,主动让残疾人及其代表组织参与这些进程。

2. 残疾人继续面临多重交叉歧视,侵害他们的人权和基本自由,阻碍他们充分和有效参与和融入社会。墨西哥、印度尼西亚、大韩民国、土耳其和澳大利亚决心与全球合作伙伴和残疾人及其代表组织一起努力,消除一切形式的歧视。

3. 在武装冲突、人道主义紧急情况或自然灾害等风险情况下,残疾人受到的影响格外严重。难民和移民的大规模流动表明,迫切需要采取包容性人道主义行动。此外,还应该实施兼顾各方的城市发展政策,以使残疾人能够独立生活,充分参与各方面的生活。

4. 他指出国际合作对于支持各国执行《公约》十分重要,为了实现不让任何一个人掉队的目标,需要在全世界、区域和国家各个层面采取坚定的行动。墨西哥、印度尼西亚、大韩民国、土耳其和澳大利亚致力于在此方面采取适当的有效措施。

5. **Mikayilli 先生**(阿塞拜疆)说,阿塞拜疆代表团乐见将残疾作为一个交叉问题纳入可持续发展目标,因为千年发展目标中没有残疾问题。在阿塞拜疆,残疾人占总人口的 5.5%。阿塞拜疆政府致力于创建一个更加平等和包容的社会,以便让残疾人能够充分发挥其潜能。

6. 《阿塞拜疆 2020: 未来愿景》是阿塞拜疆的主要战略文件,载有关于促进残疾人权利的具体规定。2014 至 2018 年期间国家行动计划的有效执行正在取得积极的成果。政府极其重视提高每月的养老金和残

疾补贴、开展职业培训、支持创造就业机会和促进创业,向残疾人发放贷款就是一个例子。为了让有特殊需求的儿童能够在家接受教育,阿塞拜疆还实施了全纳教育计划。

7. 残疾人权利委员会在 2014 年审议了阿塞拜疆的初次报告,并建议阿塞拜疆政府启动多个国家方案,确保法院为其建筑物修建无障碍设施。另外,阿塞拜疆还在将《公约》纳入国内立法方面取得进展。为协调《公约》的执行工作,在劳动和社会保障部下设了一个工作组,由来自各职能部委和非政府组织的代表组成,而监察员办公室负责对该工作组进行独立监督。

8. **Mohd Hazli Bin Ahmad 先生**(马来西亚)说,马来西亚在 2010 年批准了《公约》,即使在此之前,马来西亚也制定了《残疾人政策和行动计划》,并于 2008 年开始生效。为了囊括在《亚洲及太平洋残疾人“切实享有权利”仁川战略》之下做出的承诺,马来西亚在 2016 年对该政策和行动计划进行了修订。

9. 在修订后的《政策和行动计划》中,马来西亚承诺构建一个更强大的政策构架,以便将残疾问题纳入主流,确保到 2022 年残疾人能够有效参与执行《公约》。在这方面,他指出,增强残疾人的权能和福祉是包括各部委、非政府组织、私营部门和公众在内的各方的责任。

10. 《残疾人法案》也已于 2008 年生效,并对残疾人注册、保护、康复和发展问题做出了规定,以期确保他们的福祉,使他们能够充分发挥其潜能。该法案还规定设立残疾人全国委员会,负责协调和监督《政策和行动计划》的落实。

11. 妇女、家庭和社区发展部支持联合国住房和城市可持续发展大会(人居三大会)通过的《新城市议程》。该部致力于促进城市包容性发展,并认识到采用通用设计原则以确保建设无障碍基础设施的重要性,特别是对残疾人、老年人和孕妇而言。《第十一个马来西亚计划》和 2016 至 2022 年《残疾人行动计划》都指出了通用设计对加强包容性的重要意义。

12. **Eisa 先生**(加达里夫州数字化城市组织观察员)说,加达里夫州数字化城市组织是在荷兰埃因霍温数字化城市帮助下创建的一个公私合作组织,并得到了

苏丹加达里夫州政府的支持。在荷兰志愿者及其他合作伙伴的帮助下,该组织寻求利用信息和通信技术(信通技术)促进社区发展。

13. 加达里夫州数字化城市组织以《公约》为指引,特别是其第九、第十二、第二十一、第二十四、第二十七、第三十至第三十二和第三十八条。该组织正在促进实现可持续发展目标,努力执行信息社会世界峰会的行动方针和《联合国全球契约》的 10 项原则。除了与电信中心基金会等其他组织合作以外,它还与国际电信联盟、世界卫生组织和联合国开发计划署合作,通过信通技术将阿拉伯世界的残疾人联系起来。

14. 加达里夫州数字化城市组织设立了三个残疾人中心,为病人提供家用电脑。为了加强培训、提高能力建设和技术发展及分享知识、经验和最佳做法,该组织出席了国家、区域和国际会议。虽然该组织取得了很多进展,但仍然面临许多挑战。信通技术不是苏丹文化的一部分,在实行变革过程中遇到阻力。另外,信通技术也是残疾人的优先事项,超过 80% 的残疾人极为贫穷。

15. **Karimu 先生**(多哥)说,多哥有 600 万人口,其中有 90 万为残疾人。政府与合作伙伴和民间社会一道,共同制定了多项战略,并采取大规模的行动,促进和保护残疾人的权利。

16. 在立法方面,修订后的《残疾人社会保障法》草案正在接受审议。在战略方面,社会行动、提高妇女地位和识字部的 2015-2017 年方案预算已经考虑到残疾人的关切,特别是在加强弱势群体获得保护和有利环境、防止贫穷和加强基本社会服务可得性方面的相关领域。

17. 另外,还制定了残疾人的社会 and 职业融入方案;修订了涉及残疾人康复问题的国家社区行动政策;并且已将全纳教育纳入教师培训课程。

18. 共有 10 个专业的智障儿童护理中心获得全额资助;提高了对负责其他残疾儿童的 17 个专业机构的补贴;对 644 名教师进行了全纳教育培训;295 名卫生工作者和 143 名社会工作者得到关于残疾问题、包容性社会发展和性别方面的培训;一个残疾儿童社区康复方案为农村诊所和学校修建了 80 条入口坡道,

以便另外 174 名儿童能够入学就读;通过国家普惠金融基金为残疾妇女提供获得贷款的机会。

19. **Kone 女士**(马里)说,马里致力于创造有利环境,确保残疾人能够茁壮成长,并为促进和保护残疾人权利做出了重要努力。马里制定了《普通公务员条例》等若干立法和监管措施,为帮助残疾人获得公务员就业机会提供了一些优待措施。还在社会保障、就业、职业培训、人道主义行动、卫生和社区康复方面制定了各种政策和方案。

20. 另外,马里还通过了《2015-2024 年提高残疾人地位战略计划》。该计划涵盖包括卫生保健、康复、教育、体面工作和社会保障在内的各种问题,旨在保证残疾人充分参与和确保残疾人拥有平等机会。

21. 残疾妇女和儿童是一个优先事项,享有充分的法律保护,防止其遭到剥削、暴力和虐待。为了提高包容性,马里政府正在与包括马里残疾人协会联合会在内的众多民间社会组织合作。马里残疾人协会联合会的宗旨是倡导不歧视残疾人和残疾人的充分参与。

22. **Sapala 先生**(马拉维)说,根据《公约》,马里《宪法》第 20 条第 1 款禁止歧视残疾人,第 30 条第 1 款规定人人享有经济、社会、文化和政治发展的权利,特别是妇女、儿童和残疾人。2012 年《残疾人法案》规定,通过促进和保护残疾人权利,为残疾人提供平等机会。

23. 马拉维还制定了国家残疾问题主流化战略,为在国家层面推进残疾问题做出了制度安排,通过残疾问题主流化培训开展能力建设活动,拟订了一项跨部门残疾儿童行动计划,制定了确保建筑环境无障碍设施和可用性的国家标准,并将残疾问题纳入国家应灾计划的主流。

24. 不过,尽管已经取得以上成绩,但在马里,白化病患者继续遭受绑架和杀害,遗体被肢解。政府正在采取措施,以应对这种暴行,马拉维总统一一直在强烈谴责这种暴行。政府对《刑法典》进行了审查,制定了更严厉的处罚措施,加强了安全和社区治安,并且开展了提高认识和研究活动。他指出,资源紧张仍是一个挑战,他说,联合国开发计划署、联合国促进性别平等和增强妇女权能署、联合国儿童基金会和联合国人口基金在某些领域为该应对计划提供了资金支持。

25. **AlKadi 先生**(沙特阿拉伯)说,沙特政府批准了多项有关促进残疾人权利的立法。其中包括一个针对儿童注意力缺陷、多动症、自闭症和发育障碍问题以及早期诊断新生儿代谢紊乱的国家项目。政府在国内各地修建了 38 个综合康复中心,并为其配备了专业人员,还批准了一些居家保健方案。沙特阿拉伯残疾人体育联合会修建了 15 个训练中心,提供各类体育设施,沙特智力障碍残疾人足球队连续三年荣获国际智力残疾人体育联合会世界足球锦标赛冠军。

26. 另外,残疾人还有权享有每月津贴等各种国家福利。免费提供假肢和助听器。残疾人乘坐公共交通享有优惠。政府提供医疗和心理保健,为残疾人提供专用车辆。规定政府部门应雇用残疾人,并对私营部门雇用残疾人给予奖励。残疾人可在专业机构和正规学校接受教育。

27. **Kayess 女士**(澳大利亚残疾人协会和社区法律中心全国协会观察员)说,在第十届会议期间经常听到有人呼吁“我们的事情应由我们自己积极参与”,但这种呼吁已不再新鲜。这是残疾人组织在《公约》谈判期间提出的一项主要要求。现在不再是喊口号的时候了,要把残疾人的主张确实作为政策论述的一部分。在执行、监督和决策方面,各国负有义务与残疾人密切合作,征求残疾人的意见,并让残疾人参与其中。从政策设计和规划到执行和评价的整个周期,残疾人必须始终参与。

28. 她提请委员会注意关于统计和数据收集问题的《公约》第三十一条,说高质量的数据对有效执行《公约》至关重要。这就需要与残疾人及其代表组织进行有力和有效的接触,必须允许他们来解决政策问题和提供决策依据。

29. 为履行这些义务做出的一切努力必须基于尊重、透明和胜任其职原则。尊重意味着承认残疾人组织的领导、工作和专业技术,确保他们拥有能够使其有效参与的充足资源。她指出,各国应当透明地利用残疾人的专业技术,她说,必须围绕协商、伙伴关系、共同设计以及涉及哪些政策程序等条件做出明确说明。

30. **Sareer 先生**(马尔代夫)说,残疾人享有人权和基本自由及其充分有效参与和融入社会是马尔代夫的

工作重点。在 2010 年批准《公约》后不久,马尔代夫颁布了《残疾人法案》,将《公约》各项规定纳入国家政策议程。随后,成立了马尔代夫残疾人委员会,负责汇编和更新残疾人数据库。

31. 虽然千年发展目标没有提到残疾人,但《2030 年议程》在 5 个可持续发展目标中提到了残疾人。实际上,人们现在认为,兼顾残疾人的政策是对整个社会的合理投资,将残疾人排除在发展方案之外已产生巨大经济和社会成本。

32. 马尔代夫政府特别重视确保残疾人获得教育、医疗保健和就业问题。“不让任何一个儿童掉队”的教育政策重点关注包容性和平等机会,而全民医疗保健方案确保残疾人能够获得医疗保健。另外,马尔代夫还为帮助残疾人就业制定了很多方案,政府规定国有企业应雇用残疾人。

33. **Poveda Brito 先生**(委内瑞拉玻利瓦尔共和国观察员)说,根据委内瑞拉《宪法》第 81 条,残疾人或有特殊需求的人有权充分和自主行使其能力,有权融入其家庭和社区。在家庭和社会参与下,国家保证它们尊重残疾人的尊严、机会平等和令人满意的工作条件,并帮助他们获得培训、教育和就业机会。此外,委内瑞拉还颁布了《残疾人法》,反映了社会在向包容性公共政策和转变残疾人思想观念方面的进步。

34. “约瑟·格雷戈里奥·赫尔南德斯使命”是委内瑞拉发起的社会倡议之一,实施包容性社会方案,旨在帮助弱势个人和保障残疾人的权利。该倡议为所有残疾人提供全面的免费医疗保健,无论是由于基因病、医疗条件差,还是由于事故导致的残疾,优先考虑经济条件差或生活在偏远地区的残疾人。此外,委内瑞拉还拥有 44 所残疾儿童初级教育中心、341 所智力残疾人学校、19 所视力障碍残疾人学校、6 所其他形式残疾人学校和 152 所医院教育中心。

35. **Regenass 先生**(红十字国际委员会(红十字委员会)观察员)说,武装冲突是导致残疾的主要原因。不仅战争武器会造成身体和心理上的伤害,冲突也会在身体、精神和智力已有缺陷的基础上诱发残疾人出现新的疾病。红十字委员会的工作对象包括那些失去肢体等因战争致残的残疾人以及那些因本可以预防或慢性疾病未得到治疗而丧失劳动能力的残疾人。

36. 现代冲突经常涉及在人口稠密的城市地区使用大量爆炸性武器，导致产生大量残疾人。红十字委员会呼吁武装冲突各方在展开敌对行动时遵守其在国际人道主义法中承担的义务，避免在人口稠密的地区使用会产生大面积影响的爆炸性武器。

37. 他指出，提供康复服务可能会减轻对残疾人的影响，他说，红十字委员会正在与 34 个国家开展合作，发展现代康复服务。他敦促各国在武装冲突期间和武装冲突结束后，为残疾人划拨更多资源，以满足残疾人日益增长的需求，为提高对残疾问题的认识提供资金支持。为此，他提请委员会注意人道主义契约债券，这是一种意在减少对残疾人的限制的创新投资基金。

38. 武装冲突还会破坏住处周边的无障碍设施，阻碍残疾人获得基本服务、信息和使用社交网络，为他们带来诸多不便。残疾人经常被排除在飞行或隐藏、人道主义评估和援助物资分配等社区保障战略之外。各国必须确保残疾人能够获得基本服务，以期减少这些障碍。

39. **Gough 女士**(新西兰人权委员会观察员)说，新西兰人权委员会是一个“A”级国家人权机构，与各种残疾人组织建立正式伙伴关系，负责宣传《公约》和监督其执行情况。她敦促其他国家人权机构和国家人权机构全球联盟让残疾人参与其各方面的工作，让他们参与关于残疾人权利问题的辩论并发挥积极作用。

40. 数据对执行《公约》和实现可持续发展目标至关重要。必须为收集残疾分类数据制定工具，必须充分了解所有已采用工具的缺点。

41. 她说，该委员会乐见残疾人组织加强参与，并支持呼吁就《公约》第四条第三款和第三十三条编写一般性意见。该委员会还乐见就全纳教育权问题通过第4(2016)号一般性意见。包容的重要性应在所有一般性意见中得到体现，包括在关于独立生活权的第5号一般性意见草案中。

42. 本着“我们的事情应由我们自己积极参与”的精神，智力或社会心理残疾人和神经障碍者应在今后的会议中得到更多的代表性，委员会的成员资格应该更加多样化。在拟于 2018 年举行的选举中，该委员

会将支持女性候选人以及有智力和社会心理残疾及神经障碍的候选人。

43. 在关于支持性决策的立法政策和实践方面没有取得什么进展。利用强迫治疗、隔离、限制和拘留等手段是一个主要问题。社会还没有从一些机构发生可怕的历史性虐待中吸取教训。

44. **Hartley 女士**(联合国地雷行动处(地雷行动处)观察员)说，每天都有 15 人以上成为地雷及其他战争遗留爆炸物的受害者。对于那些幸存下来的人来说，生活往往极其困难，因为他们要在冲突或冲突后环境中生活的同时，还不得不适应各种身心残疾。在考虑包容和残疾人的参与问题时，千万不要忘了幸存者也有具体需求和要求。

45. 地雷行动处替幸存者发声，并提供实际援助，比如，帮助受害者谋生。秘书长在世界人道主义峰会一周年纪念会议上说过，所有人都应该在困难时能够得到人道主义援助和保护，并有长期健康生活的机会。地雷行动处已在世界各地将这一目标付诸实践。

46. 生活在脆弱和饱经战争蹂躏的社区的残疾人面临被遗漏的极大危险。地雷行动处决心继续努力，实现《联合国 2013-2018 年地雷行动战略》的愿景，建立一个能够让地雷和战争遗留爆炸物受害者有人权和需求得到满足以及幸存者能够作为社会平等成员充分融入社会的世界。

47. **Alghaib 女士**(国际残疾与发展联合会观察员)说，该联合会是由 20 多个非政府组织和残疾人组织组成的协会组织，在 100 多个国家开展工作。该联合会有四个战略性工作重点，即宣传、能力建设、全球南方合作和组织建设。具体而言，其目标就是确保国际合作具有包容性，能够让残疾人参与其中。

48. 为实现这一目标，该联合会与众多组织开展合作，特别是与国际残疾人联盟。两个组织参与了广泛的方案活动，包括落实和审查《2030 年议程》、监督和执行《公约》(特别是重点关注全球南方国家)、全球南方残疾人组织的能力建设、数据收集和分类、人道主义准备和应对、减灾和性别平等。

49. 两个组织还制定了一个名为“将残疾人权利委员会与可持续发展目标联系起来”的集中培训方案，

并得到残疾人权利基金对该方案的支持。该方案意在帮助残疾人组织和残疾人权利倡导者形成包容和全面的发展观，以期加强其宣传工作。

50. 为实现不让任何一个人掉队的目标，必须构建伙伴关系，利用现有知识和技术专长。为此，该联合会将继续支持残疾问题全球行动网和联合国促进残疾人权利伙伴关系等伙伴关系。

51. **Longcroft 女士**(世界知识产权组织(知识产权组织)观察员)说，知识产权组织正在努力增加世界上 2.85 亿盲人、视力障碍者或其他印刷品阅读障碍者获得知识和教育的机会。2013 年通过的《关于为盲人、视力障碍者或其他印刷品阅读障碍者获得已出版作品提供便利的马拉喀什条约》为制作和跨国转让无障碍图书提供了一个法律框架。迄今为止，已有 28 个国家批准了该条约。

52. 2014 年成立的无障碍图书联合会就是为执行《马拉喀什条约》而发起的倡议之一。该联合会是由知识产权组织领导的一个公私合作组织，将世界盲人联合会等代表阅读障碍者的组织、盲人图书馆、标准机构、代表作者和出版商的组织以及集体管理组织汇聚到一起。其目的是增加全世界可获得的无障碍图书的数量。

53. 该联合会在 7 个发展中国家和最不发达国家开展项目，为制作本国语言的无障碍教育材料提供培训、技术援助和资金支持。还开发了一个名为“全球图书服务网”的在线无障碍图书数据库，可为加入该数据库的盲人图书馆免费补充在线无障碍图书。

54. 各国应该支持这样的倡议，为制作无障碍图书以及购买阅读设备提供培训和资金支持，并为图书馆参加“全球图书服务网”提供便利。在战略上，《马拉喀什条约》和无障碍图书联合会与《公约》和《2030 年议程》特别是目标 4、9 和 10 是一致的。

55. **Pinheiro 先生**(国际劳工组织(劳工组织)观察员)说，雇主和工人的参与对执行《公约》十分重要。全球企业和残疾人网络将跨国公司、商业网络和非政府组织聚集到一起，劳工组织对该网络的工作进行协调。在该网络支持下，孟加拉国和印度尼西亚建立了残疾人密集企业国家网络，并在秘鲁、南非和美利坚合众国境内组织各种活动。

56. 为企业制定了《工作场所提供合理便利设施的指南》。另外，劳工组织还与联合国全球契约合作，编写关于私营部门如何保护和促进残疾人权利的指南。组织了很多由世界各地工会代表参与的活动，以动员为残疾人提供支持和加强残疾人代表组织。

57. 劳工组织正在与联合国大家庭、民间社会和残疾统计华盛顿小组合作，以提高可靠和可比较劳动力市场统计和分类数据的可得性。国际劳工大会通过了 2017 年《关于就业和体面劳动促进和平与复原的建议书》(第 205 号)，以取代 1944 年的《就业(从战争到和平过渡期)建议书》(第 71 号)。新建议书涉及到危机局势中的就业权利和残疾人的需求问题。劳工组织还在制定关于工作场所暴力侵害和骚扰妇女和男性职工的标准，其中包括涉及到残疾人。

58. **Abdallah 先生**(阿拉伯残疾人组织)说，阿拉伯残疾人组织代表 16 个阿拉伯国家，致力于敦促区域内各国政府批准和执行《公约》以及执行可持续发展目标。它还敦促这些国家的政府在对待残疾人时采用人权模式，而非医疗和慈善模式。

59. 阿拉伯残疾人组织努力培训残疾人，增强残疾妇女的权能。多年来，该组织一直在为阿拉伯地区迄今发生的最大暴力事件进行善后。暴力致使几百万人沦为难民，造成几万人残疾。他恳请各缔约国和国际行为者支持阿拉伯残疾人组织，帮助它应对暴力行为，尤其是影响包括残疾人在内的众多难民生活的暴力行为。他希望捐助国采用的标准具有包容性，使残疾人能够得到援助。

60. **Joshi 女士**(印度巴勒林纳管理协会观察员)说，巴勒林纳管理协会是一个非政府组织，在印度倡导保护残疾人及其家庭的权利，特别是视障人士。该协会的主要目标之一是提高家庭、工作场所、中小学校和大学对残疾人问题的认识，因为缺乏认识是人们漠视残疾人问题的原因之一。在边远地区，人们尤其缺乏对残疾人所面临的问题以及如何处理这些问题的认识。

61. 巴勒林纳管理协会的提高认识活动包括制作纪录片和出版盲文杂志，报道国内和国际事件。该协会还为无法入学就读或买不起书本的视障儿童提供丰富多彩的盲文书籍。

缔约国与联合国系统就《公约》执行问题开展互动对话

62. 主席说,讨论嘉宾将就其支持会员国及主要利益攸关方促进包容性发展和行使残疾人权利方面的工作情况进行通报。

63. **Yang Wenyan 女士**(经济和社会事务部)以主管经济和社会事务部的副秘书长名义发言,她说,经社部是联合国系统内负责残疾人问题的协调中心。其在此方面的主要活动是就以下方面向政府间进程提供实质和技术支助:残疾;建设和加强专家和从业人员网络;在残疾相关问题方面的技术合作与能力建设;将残疾问题纳入联合国主流;开展分析和研究;以及促进提高对《公约》的认识。

64. 在过去一年里,经社部重点关注查明和利用《公约》与《2030 年议程》之前的联系。除其他倡议外,它还在 2016 年 10 月联合国住房和城市可持续发展大会(人居三大会)上组织了一次关于残疾人融入和无障碍城市发展问题的高级别论坛。

65. 在联合国系统内残疾问题主流化方面,经社部担任《残疾人权利公约》跨机构支助小组共同主席,并推动在近 30 个联合国机构、基金和方案之间加强协调。它还继续领导一个由联合国各部门和办事处组成的非正式网络,以期加强无障碍环境建设,并制定了第一项关于残疾人参与联合国工作的政策。

66. 除了在支助政府间进程方面开展分析工作之外,经社部还在领导编写第一份关于残疾与发展问题的联合国旗舰报告。该报告拟于 2018 年发布,将在执行《2030 年议程》时为兼顾残疾人提供证据基础。

67. 在技术合作和能力建设方面,经社部支持各国政府执行兼顾残疾人的立法、政策和方案。在过去一年里,统计司举办了 5 次关于残疾人统计问题的区域讲习班,并且已开始增订《编制残疾统计数据的准则和原则》。

68. 最后,在外联方面,经社部每月出版一次残疾人通讯,该通讯拥有几种语文的版本,拥有超过 1.5 万名订阅者,而《公约》的官方网站“联合国残疾人网”及其脸书和推特帐户继续发挥全球残疾人信息中心的作用。

69. **Puri 女士**(助理秘书长兼联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)副执行主任)说,每个国家,无论贫富,都经历过性别和残疾问题交叉的阶段。残疾在女性当中更为常见,发生率为接近 20%,而男性的发生率为 12%。经济和社会地位较低、暴力和人口老化是其中的影响因素之一。全球南方的性别与残疾问题交叉尤为突出,那里的需求和障碍似乎更大。因此,在从性别平等和增强妇女权能的角度考虑残疾问题时,必须考虑全面的人权问题,包括政治权利、公民权利和社会经济权利。《残疾人权利公约》与《消除对妇女一切形式歧视公约》和《儿童权利公约》等其他条约之间存在一定交集,特别是在监测方面。

70. 妇女署已经得到发展,并希望其在残疾方面的工作能有更系统和更体系化的基础,这一点将在其《2018-2021 年战略计划》中得到体现。此外,它还在制定一种残疾标志,为其制定方案和投资计划提供依据。妇女署还承诺让《2030 年议程》和可持续发展目标中规定的性别平等契约能够满足残疾人的需求。

71. 作为其宣传活动的一部分,妇女署打算突出残疾人平等出入物质基础设施、对残疾人参与的文化开放性以及防止暴力侵害和歧视残疾人等问题。与保护和监护等传统上有关残疾和性别问题的宣传中使用的一些其他概念相比,增强权能涉及到充分发挥所有残疾妇女和女童的潜能问题。因此,强调残疾妇女和女童的主体能动性至关重要,要想充分发挥所有残疾妇女和女童的潜能,就需要为此创造适当的环境。

72. 在性别和残疾统计方面,妇女署鼓励采用华盛顿小组编拟的问题,支持收集分类数据、对相关可持续发展目标进行全球监测以及努力提高数据质量。

73. 在方案编制方面,妇女署国家办事处推动性别平等和兼顾残疾议程之间发挥协同增效的作用。例如,妇女署在摩洛哥支持开展基准性别分析,并将按性别划分的指标纳入国家残疾人权利计划。妇女署支持残疾妇女领导及参与决策,为此,敦促会员国为残疾人权利委员会提名女性候选人。

74. 最后,要想兑现不让任何一个人掉队的承诺,就必须满足残疾妇女和女童的特殊需求。在各项工作领域支持会员国真正实现让残疾妇女和女童享有权利是联合国最重要的责任。

75. **Funk 女士**(世界卫生组织)以《残疾人权利公约》跨机构支助小组名义发言,她说,支助小组是一个负责促进执行《公约》和提高联合国参与残疾问题的规模和成效的网络,由近 30 个联合国机构以及其他利益攸关方组成,目前由世界卫生组织任主席。

76. 在过去一年里,支助小组透过其 4 个工作组,推动残疾人及其代表组织参与《公约》的执行工作。其中,有两个工作组与卫生组织大会第十届会议的分主题密切相关,因为它们重点关注的都是《公约》第十一条和残疾妇女和女童问题。另一个工作组正在制定关于在支助小组成员执行现有社区倡议过程中遵守《公约》的标准,而负责制定全系统残疾问题行动计划草案的工作组正在研究能否利用该计划应对在执行《公约》过程中遇到的各项挑战的问题。

77. 为确保不让任何一个人掉队,支助小组在国家、区域和国际各级开展工作,促进采取非歧视做法,为联合国各机构就政策和能力建设问题开展对话提供便利。残疾妇女和女童问题工作组打算将性别平等和残疾人权利问题纳入主流,支持残疾妇女和女童参与和发挥领导作用。

78. 在人道主义行动方面,包括残疾人组织在内的与会代表在世界人道主义峰会上批准了《残疾人参与人道主义行动章程》。她对支助小组前主席即难民署所做的工作表示感谢,难民署在其残疾顾问的指导下领导了这一进程。这一职责的设立改变了难民署的工作范围,她鼓励联合国各组织都要指定一名协调人。另外,负责《公约》第十一条的工作组正在帮助负责残疾人参与人道主义行动准则制定工作的任务小组开展工作,该任务小组系由机构间常设委员会设立。

79. 没有公平且负担得起的无障碍物质和社会基础设施,残疾人就无法实现充分融入和参与社会。残疾人经常在获得住房、交通和基本服务方面面临严重的障碍。因此,支助小组庆祝《新城市议程》,并致力于提高认识和促进城市包容性发展,以期实现可持续发展目标 11。

80. **Mokhiber 先生**(联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)主任兼主管人权事务助理秘书长帮办)说,批准或加入《公约》的国家数量已经增加至 174 个,且缔约国正在作出宝贵努力,通过人权理事会普

遍定期审议等机制增加这一数字。尽管如此,必须设法让《任择议定书》也达到类似水平。

81. 人权高专办期待在纽约与各缔约国加强合作,确保残疾人及其代表组织能够充分参与在纽约开展的与《2030 年议程》有关的所有进程。人权高专办还提供合作,支持将残疾人权利问题纳入与《2030 年议程》相关的专题讨论,例如,在可持续发展问题高级别政治论坛会议期间举行的专题讨论。

82. 《2030 年议程》要求按残疾情况进行分类,按照这一要求,必须更好地利用现有数据分类工具。人权高专办建议使用由华盛顿小组拟订的问题和儿基会/华盛顿小组的儿童功能模块,这两个工具都可以简单且具有成本效益地被所有国家数据收集工作所采用。因此,人权高专办敦促各缔约国在 2020 年普查时设定统计基准,评估可持续发展目标中残疾问题具体目标的执行情况,并在履行《公约》第三十一条规定的统计和数据收集义务方面取得进展。

83. 2016 年 11 月,为促进《公约》的执行情况与《2030 年议程》的执行情况保持一致,人权高专办推出了一个项目,制定了《公约》及政策准则的人权指标,以便将可持续发展目标与《公约》之下的人权义务联系起来。

84. 2016 年 12 月发布的人权高专办专题研究报告的主题是平等和不歧视,对合理便利设施及相应法律框架方面的国家实践进行了比较分析。该专题研究报告着眼于诉诸司法的权利,人权高专办欢迎所有国家和伙伴为此做出贡献。

85. 残疾人权利委员会在许多方面取得了新的突破。然而,一切努力都必须是为了在其成员之间实现更好的区域和性别均衡。因此,人权高专办强烈鼓励缔约国为 2018 年选举推出以女性为主的人选。人权高专办还呼吁所有国际机构确保保留残疾问题协调中心,继续其重要工作。

86. 残疾人及其代表组织参与执行《公约》是采取立足人权的方针处理残疾问题的一项基本原则,他要赞扬主席和副主席为增加残疾人对会议筹备工作和作为专题讨论嘉宾参与会议所做出的努力,并鼓励他们通过关于这类参与的规则。

87. 最后,人权高专办呼吁各会员国作出承诺,积极让残疾人参与全球移民契约谈判和难民问题全面响应框架。在流动人口中,残疾人是一个重要组成部分,特别是因冲突和灾难而被迫流离失所者。联合国决不能忽视这部分人,不能忽视他们的声音以及与其他人一样平等参与的权利。

88. **O'Hara 女士**(联合国难民事务高级专员公署(难民署)纽约办事处副主任)说,在被迫流离失所的情况下,尤其是在冲突局势中,残疾人往往被遗忘。即使他们设法到达相对安全的地方,他们的旅程也没有结束,因为他们经常会在获得保护和援助方面遭遇障碍。

89. 难民署的工作是以《公约》为基础,努力倾听人们的具体需要,并据此调整其方案编制工作。然而,由于缺资金,残疾人尤其在方案编制方面仍然置身事外。由于未能全面满足残疾人的需要,未能充分尊重其权利,联合国正在削弱他们的潜能。难民署感谢捐助者的支助,但在具体落实支助项目时,难民署强烈意识到缺少资金和人员带来的影响。

90. 在世界人道主义峰会上通过《残疾人参与人道主义行动章程》过程中,难民署发挥了积极作用,并致力于宣传该章程。难民署还参加了机构间常设委员会设立的任务小组,协调残疾人充分和体面参与人道主义行动全球准则的制定工作。

91. 《关于难民和移民的纽约宣言》、难民问题全面响应框架以及为通过难民契约和移民契约所作的工作都是可以利用的平台,可以用于开展游说工作,让残疾人更多地参与应对流离失所的具体问题。难民署自认为在了解流离失所问题方面最有发言权。然而,在涉及到流离失所背景下应对残疾人需求的特殊性时,难民署承认自己要学的东西还很多,只有直接与残疾人及其代表组织合作,才能取得进展。然而,难民署坚定致力于这么做。

92. **Decorte 先生**(联合国人类住区规划署(人居署)纽约办事处代理主任和临时负责人)说,人居署已在《新城市议程》中做出新的承诺。人造环境对生活质量和机会产生重大影响,特别是对于残疾人来说。可持续发展目标规定了具体目标,而《新城市议程》就如何实现这些具体目标做出了说明。民间社会切实参与了

该文件的起草工作,这在文件的内容当中得到了体现,并且很快将会提供盲文版本。

93. 许多城市的规划和管理不当,改造这些环境以满足残疾人的需要将极为困难,成本高昂且耗费时间。

《新城市议程》明确指出,如果从一开始就进行完善的规划和管理,城市化就会对创造变革环境、满足包括残疾人在内的所有人的需要并为其创造机会大有帮助。残疾人在城市中的代表性相较于其他群体来说更高,然而,他们面对的障碍仍然阻碍他们享受城市化带来的好处。鉴于残疾人不是单一群体,在进行城市规划时必须考虑到他们的不同需要。《新城市议程》明确指出,残疾人必须参与满足其需要的行动,这些需要涉及获得工作机会、公共空间、交通、基本服务和适当住房。

94. 人居署已经开始采取行动来兑现这些承诺。人居署已就实际获得住房和城市的一般无障碍设施等主题编写准则和手册。此外,人居署还推出了若干试点项目;在内罗毕,人居署与小型私人巴士经营者合作,改进交通无障碍设施以方便残疾人使用,并表明这将如何为所有人带来好处。《新城市议程》呼吁人居署发挥可持续城市化协调中心的作用,人居署期待与缔约国及其他伙伴开展合作。面临的挑战是如何落实《议程》以及如何在几年里取得成果。

95. **Kumar 先生**(亚洲及太平洋经济社会委员会社会发展司司长)说,在亚洲及太平洋地区,很多国家在婴幼儿残疾检测和干预以及兼顾残疾问题的教育管理方面缺乏适当的服务。亚太经社会开展的调查和分析表明,残疾儿童更有可能辍学,残疾人找到工作的可能性更低,已经就业的残疾人常常在非正规经济部门工作,没有任何社会保障或保护。对残疾人的这类排斥会付出巨大的经济代价。

96. 为了应对这些挑战,亚太经社会一直在通过2012年《亚洲及太平洋残疾人“切实享有权利”仁川战略》促进执行《公约》,该战略是世界上第一个在区域一级商定的兼顾残疾问题的系列目标。在《仁川战略》的基础上,亚太经社会启动了第三个即在2013至2022年期间的亚洲及太平洋残疾人十年。截至该十年中点的2017年,已经取得了很大进展。例如,已

在 2015 年达到《公约》缔约国的目标数字，比计划提前了两年。令人鼓舞的是，在本区域内，日本、印度、孟加拉国和马来西亚等几个国家的政府已经通过促进和捍卫残疾公民的权利的国家立法、行动计划和政策，与此同时，印度尼西亚、柬埔寨和格鲁吉亚已经通过了兼顾残疾问题的行动计划。最近通过的 2016-2025 年《太平洋残疾人权利框架》和东南亚国家联盟(东盟)人权委员会持续开展的工作也都大有前途。

97. 同样在此十年中点背景下，亚太经社会将就数据收集和战略执行情况开展一项调查，并于 2017 年 11 月底在北京组织一次高级别政府间会议，会议将由中国政府主办。亚太经社会将继续与亚洲及太平洋地区的会员国以及其他联合国实体进行合作，协助它们执行《公约》和《仁川战略》。

98. **Sage 女士**(新西兰)也代表安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴西、保加利亚、加拿大、哥斯达黎加、多米尼加共和国、芬兰、冰岛、牙买加、约旦、墨西哥、摩洛哥、挪威、巴拿马、波兰、西班牙、突尼斯、土耳其、联合王国、美利坚合众国和赞比亚发言，她说，残疾统计华盛顿小组编写的残疾问题集是经过广泛试验的适当方法，应作为收集残疾分类数据的工具，特别是用于住户调查和国家人口普查。这种分类是《2030 年可持续发展议程》中的一项要求。已敦促统计司利用这些问题，并立即向各国统计局和可持续发展目标各项指标机构间专家组推荐该工具。

99. 根据《公约》和《2030 年议程》，应在联合国各机构设立残疾人协调中心，并且应将残疾人纳入战略计划以及报告和指标框架。一些联合国机构显然还没有设立这样的协调中心，但协调中心的作用对于确保不让任何一个人掉队至关重要。

100. 在本届会议的正式筹备期间，各会员国为确保残疾人及其代表组织充分切实参与做出了努力。已敦促会员国今后继续这种做法。

101. **Cepeda Orvañano 先生**(墨西哥)说，从 2001 年起，墨西哥一直在其所有全国调查中使用由华盛顿小组编写的问题集，以便能够在国际层面进行数据比较。墨西哥政府再次呼吁经济和社会事务部统计司尽快建议各国统计局和可持续发展目标各项指标机构间

专家组开始使用该工具。统计委员会必须响应会员国在大会第 71/165 号决议中发出的号召，采取华盛顿小组制定的准则。

102. **Dausab 女士**(纳米比亚)说，从本质上讲，残疾问题是一个贯穿各领域的问题。除了签署和批准《公约》之外，还需要为相关方案寻找资源。虽然纳米比亚被定为中等收入国家，但它在估算与残疾问题相关的大量成本方面仍然面临挑战。她问联合国各机构是否能与会员国合作，协助会员国估算这类成本。她还询问是否可以将无障碍设施和兼顾残疾人的情况列为城市和都市的评级标准。

103. **Decorte 先生**(联合国人类住区规划署纽约办事处代理主任和临时负责人)说，纽约办事处正在编制一套全面的指标，将残疾人指标作为城市繁荣指数的一部分。

104. **Degener 女士**(残疾人权利委员会)说，缔约国会议和残疾人权利委员会是同一个国际机制的两个支柱，且一方的成功取决于另一方。《公约》应被视为执行可持续发展目标的一切工作的法律框架，必须将残疾人权利纳入缔约国向可持续发展问题高级别政治论坛报告工作的主流。委员会坚定地致力于将这些相互联系纳入其在日内瓦与缔约国开展的对话中。

105. 残疾人权利委员会第十六届和第十七届会议审议了 15 份缔约国初次报告，通过了结论性意见，其中包括关于落实可持续发展目标的建议，并根据简化报告程序，启动了 4 个缔约国的第二个报告周期。委员会通过了两项一般性意见，一项涉及残疾妇女和女童问题，另一项涉及全纳教育权问题，目前，残疾人权利委员会正在拟定另外两项一般性意见草案，分别涉及在社区中独立生活的权利和不歧视与平等问题，可在 2017 年 6 月 30 日前提交书面材料。委员会还收到了 300 多份来文，并登记了 37 个案件。委员会在 15 个案件中做出了最后决定，在通过的意见中，有 8 项意见认为存在违反《公约》的行为，有 2 项意见认为不存在违反《公约》的行为，并就 5 个案件的可否受理问题做出了决定。

106. 残疾人权利委员会积极与众多联合国机关和专门机构以及民间社会和非政府组织开展合作，特别是残疾人权利问题特别报告员、白化病患者享有人权问题独立专家、《残疾人权利公约》跨机构支助小组、

人权事务高级专员办事处、区域人权组织、国家人权机构全球联盟和国际残疾人联盟。

107. 关于无障碍问题，委员会确定需要提供易于阅读和语言平实的案文，确保所有成员都能平等参与其各届会议，委员会还呼吁各缔约国考虑为此做出具体贡献。第十七届会议已经选出了新的主席团。委员会还通过了关于在成员中推广和恢复性别均等和公平地域分配的声明。

108. **Devandas Aguilar 女士**(残疾人权利问题特别报告员)说，她很高兴地看到参与专题讨论的联合国实体越来越多。仅仅在几年之前，还没有机会让这些机构对其在残疾人权利方面的工作负责。现在，缔约国会议提供了一个论坛，所有利益攸方都可以在此分享看法和关切，民间社会也可以跟进联合国系统采取的行动。

109. 作为特别报告员，她目前已经进行了四项专题研究。第一项涉及社会保护，第二项涉及参与决策，第三项涉及兼顾残疾问题的政策，第四项涉及支助服务。她还对朝鲜民主主义人民共和国、巴拉圭、摩尔多瓦共和国和赞比亚进行了正式访问。关于这些访问和专题研究的所有报告均已使用易于阅读的格式发表，她相信其他专家和机构也会效仿这种做法。

110. 在其他活动中，她密切监测各种国际、区域和国家进程，并促进联合国系统、各国和民间社会交流知识和最佳做法。她还继续与其他人权机制和联合国实体开展密切合作，特别是残疾人权利委员会，以促进残疾人的权利。她与土著人民权利问题特别报告员联手，共同组织了土著残疾人问题专家会议，会议决定将残疾问题作为土著人民权利专家机制的常设议程项目。她还将在 2017 年与老年人享受所有人权问题独立专家举办一次类似的联席会议。此外，她还在组织与来自人权条约机构的各种专家举行会议，以便讨论如何以贯穿各领域的方式将残疾人权利问题纳入其工作当中。为了使《公约》得到充分执行，仍有很多工作要做，联合国系统、各国和民间社会之间加强协调和合作。

111. 最后，她希望向那些与她一道紧急呼吁采用华盛顿小组方法收集残疾分类数据的国家和机构表示感谢，并对支持拟议的残疾问题全系统行动计划的国

家和机构表示感谢。跨机构支助小组为审查全系统行动计划的可能性设立了一个工作组，她希望所有国家届时都能提供政治支持。残疾人权利问题特别报告员办公室决心确保各国、各机构和残疾人群体能够掌握用于促进和加强问责和一致性的工具。

112. **Fefoame 女士**(国际残疾与发展联合会)说，已在残疾人参与社会和发展方面取得重大进展，许多国家政府正在展现真正的领导力。然而，有些国家政府将多数残疾人落在后面，因此，需要质疑它们执行《公约》的情况。还需要加大努力，改进收集残疾数据所用的方法。没有有效的数据，公共政策就永远无法真正满足残疾人的需要，无法对各国政府负起责任。可持续发展目标及其指标明确指出，要想有效监测进展情况，需要有数据。敦促会员国采用残疾统计华盛顿小组编制的残疾问题集。

113. 反思考哪些方面被有意或无意排除在当前进程之外也很重要。要想实现残疾人的充分融入和参与，必须进行改变，缔约国会议已为各国政府、私营部门、民间社会和发展机构系统性兼顾残疾人提供了指导。参与权以及性别和地域平衡必须在联合国发展系统中得到更系统的体现。10 亿残疾人的充分参与是一个目标远大的愿景，但只有每个人都能尽到自己的一份力量，这一愿景才能实现。

114. **Pellegrini 先生**(巴西)说，残疾人权利委员会不仅存在性别不平衡问题，而且还存在拉丁美洲区域代表性不足的情况。因此，巴西希望提名 **Mara Gabrielli** 作为候选人参加委员会选举。她是巴西联邦政府中一位非常有才能的女议员，曾在制定重要公共政策方面起到重要作用。

115. **Betrand Ezewuzie 先生**(尼日利亚残疾事业支持者国际协会)说，衡量一个国家如何对待社会中最弱势群体是评价政府表现的一个重要标准。为残疾人提供支助不再被视为一种“医疗慈善”，而是被作为一项人权。必须让全世界政治家认识到，残疾问题可能是一项政治资产，而不是经济责任。事实上，与残疾有关的问题和政策的的确可以带来选票并赢得选举，而且残疾人也可以为政府和社会做出重要贡献。

116. **Cepeda Orvañanos 先生**(墨西哥)强调墨西哥愿意继续与联合国系统、残疾人权利问题特别报告员、

残疾人权利委员会和残疾人组织开展合作，他说，在人权理事会第三十五届会议上，墨西哥政府和新西兰政府提议将特别报告员的任务授权再延长三年。墨西哥想知道专题讨论嘉宾对残疾问题国际合作的范围的看法，以及他们对如何更有效开展这类合作的建议。

缔约国会议的决定

117. 主席提请缔约国会议注意一份文件，其中载有已向所有代表团散发的三项决定草案的案文。

决定草案 1 题为：《残疾人权利公约》缔约国会议第十一届会议的地点和时间

118. 决定草案 1 获得通过。

决定草案 2 题为：为《残疾人权利公约》缔约国会议提供资源和支持

119. 决定草案 2 获得通过。

决定草案 3 题为：请秘书长转递《残疾人权利公约》缔约国会议第十届会议的报告

120. 决定草案 3 获得通过。

会议闭幕

121. **Sevilla Borja 先生**(厄瓜多尔)以副主席身份发言，他说，富有成效的经验交流将有助于使今后的国际行动更加有效。厄瓜多尔致力于帮助世界各地的残疾人的原因是它希望确保社会正义和尊重基本人权。每个社会成员都为社会做出重要贡献及其参与社会对实现可持续发展必不可少。

122. **Bardaoui 女士**(突尼斯)以代理副主席身份发言，她说，突尼斯代表团支持专题讨论嘉宾和民间社会代表发出的呼吁，特别是在消除残疾人贫穷和提供更多可靠数据以便查明和考虑残疾儿童和妇女的具体需求方面。为了不让任何一个人掉队而做出的努力正在充分发挥其作用和重要意义，并对确保残疾人在努力实现可持续发展目标当中不可或缺的作用十分重要。

123. **Perera 先生**(斯里兰卡)以副主席身份发言，他说，现在必须根据《2030 年议程》将政策转化为具体行动。对缔约国会议的广泛参与及其在近几年里的扩大令人鼓舞，但这也为它带来了一些特殊的挑战。他愿向新当选的主席团成员介绍他了解到的情况，以确保今后的工作顺利进行。

124. **Glossner 先生**(德国)以代理副主席身份发言，他说，主席团成员为确保民间社会能够参与缔约国会议的所有阶段做出了非常努力的工作。这方面的成功应当成为筹备后续缔约国会议的基础。事实上，缔约国会议可被称一个进程，与会者将会在这个进程内继续交流和讨论《公约》的执行情况。缔约国会议为切实交流各种想法和经验提供了便利，德国代表团将继续就此方面作出努力。

125. 主席说，包括一般性辩论、部长级会议、圆桌讨论会、民间社会论坛、会外活动、演出和招待会在内，缔约国会议方案的丰富性和多样性已使与会者就《公约》的执行情况进行了特别丰富且有益的信息交流。主席团强调，残疾人及其代表组织、国家人权机构及其他利益攸关方参加了有关《公约》执行情况的所有审议，残疾人权利委员会和残疾人权利问题特别报告员被赋予了更突出的作用。

126. 第十届会议期间的审议将有助于确保为实现可持续发展做出的努力将导致残疾人能够行使所有人权，并导致他们能够在平等的基础上与其他人一起增强其权能和融入社会。讨论强调了需要缔约国和联合国系统注意的问题和需要采取的具体行动，以确保兑现在《公约》和《2030 年议程》中做出的承诺。鉴于残疾人往往是最弱势的群体，收集高质量的残疾分类数据成为最迫切的问题之一。新当选的主席团成员将在第十届会议取得成功的基础上筹备缔约国第十一届会议。

下午 6 时 05 分散会。